

广东茂名农林科技职业学院教材选用表

系（部）	基础教学部		拟使用教材 专业年级	2023 级所有学生	
课程名称	英语		教材名称	新时代高职英语（基础模块）1	
教材出版时间	2023-06	教材 单价	49.8	作者（主编）	丁国声
书号（ISBN）	978-7-119-12699-9		出版社	外文出版社	
教材种类	“十四五”职业教育国家规划教材				
拟选用该教材的理由： 该教材根据高等职业教育专科英语课程标准（2021 版）编写，为国家规划教材，教材内容安全，导向正确，符合学校专业人才培养方案、教学计划等文件要求。该教材的综合在线平台、教师工具符合教学设计需要，教学配套资源丰富，更有利于教学管理。					
选用教师签字：林裕响 教研室主任签字：邓而慧					
2023 年 7 月 2 日 2023 年 7 月 3 日					
教学系（部）审核意见： 同意使用。 负责人签字（盖章）：李康佳 基础教学部 2023 年 7 月 18 日			意见： 同意使用。 教务部签字（盖章）：李康佳 2023 年 7 月 20 日		
意见： 同意使用。 教材选用和编写工作委员会主任签字：陈 2023 年 7 月 20 日					

备注：教材种类处填写教材归类，包括并不限于：“马工程教材”、国家规划教材、省级（部属）规划教材、校本自编教材等。



“十四五”职业教育国家规划教材

互联网 + 教育改革新理念教材

根据《高等职业教育专科英语课程标准（2021年版）》编写

NEW 新时代 高职英语 (基础模块) ①

主审 张 森

主编 丁国声 李 伟 张卫东

综合在线平台 全方位教学支持

配套资源：微课、课件、教案、题库等

教师工具：线上考试、布置作业、签到考勤等

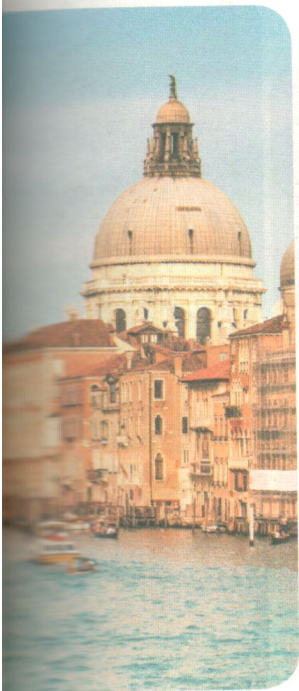
教学管理：课程管理、学生管理、成绩管理等

NEW ERA PRACTICAL ENGLISH COURSE
FOR HIGHER VOCATIONAL COLLEGES

外文出版社
FOREIGN LANGUAGES PRESS

CONTENTS

目录



UNIT 1

Colorful Cultures

Part I Warming up /2

Part II Listening & Speaking /3

Part III Reading /8

Text A My Brilliant Chinese Culture /8

Text B The First Time in Italy /15

Part IV Writing /19

Part V Translation /21

Part VI Having Fun /23

Part VII Tasks for Self-regulated Learning /25

UNIT 2

A Prosperous Era

Part I Warming up /28

Part II Listening & Speaking /29

Part III Reading /34

Text A Changes in China /34

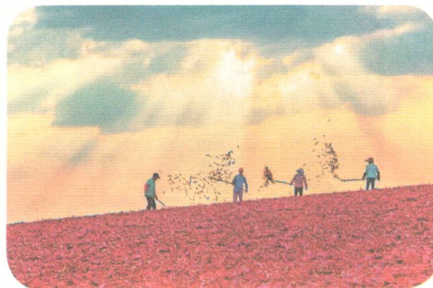
Text B How the Strategy of Targeted
Poverty Alleviation Changed
Bamu's Life /41

Part IV Writing /45

Part V Translation /47

Part VI Having Fun /49

Part VII Tasks for Self-regulated Learning /51



UNIT 3

Literature and Art

Part I Warming up /54

Part II Listening & Speaking /55

Part III Reading /61

Text A Why I Like Classic Novels /61

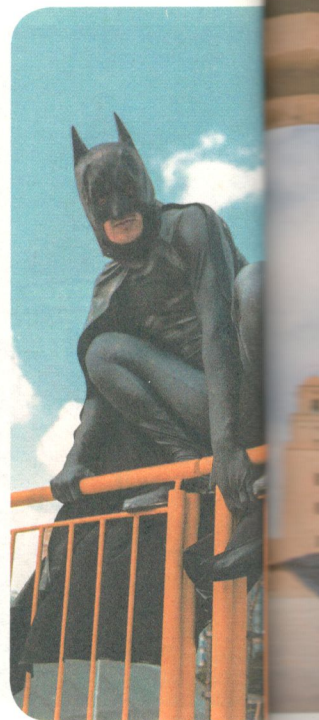
Text B What Art Means to Me /68

Part IV Writing /71

Part V Translation /73

Part VI Having Fun /75

Part VII Tasks for Self-regulated Learning /79



CONTENTS

目录



UNIT 4 Promising Careers

Part I Warming up /82

Part II Listening & Speaking /83

Part III Reading /88

Text A Why I Want to Be a Vlogger /88

Text B Make a Career out of the Lifestyle You
Prefer, not Your Passions /94

Part IV Writing /98

Part V Translation /102

Part VI Having Fun /105

Part VII Tasks for Self-regulated Learning /108



UNIT 5 Career Planning

Part I Warming up /112

Part II Listening & Speaking /113

Part III Reading /118

Text A The Journey of Building a Career /118

Text B Four Steps to Make a Career Plan /125

Part IV Writing /129

Part V Translation /131

Part VI Having Fun /135

Part VII Tasks for Self-regulated Learning /138



UNIT 6

Starting a Business

Part I Warming up /142

Part II Listening & Speaking /144

Part III Reading /149

Text A China's "Sugar King" Goes Viral /149

Text B Three Ways to Cultivate an
Entrepreneurial Mindset /156

Part IV Writing /160

Part V Translation /162

Part VI Having Fun /165

Part VII Tasks for Self-regulated Learning /168



UNIT 7

Professional Spirit

Part I Warming up /172

Part II Listening & Speaking /173

Part III Reading /178

Text A Better Products Call for Craftsman's Spirit /178

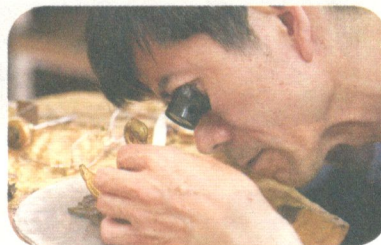
Text B A Work of Art /185

Part IV Writing /189

Part V Translation /192

Part VI Having Fun /193

Part VII Tasks for Self-regulated Learning /196



附录

附录一 国际音标 /198

附录二 语法 /198

附录三 单词表 /199



如果您对本书有任何问题、建议或意见
请发至邮箱 book@wenjingketang.com

NEW ERA PRACTICAL ENGLISH COURSE FOR
HIGHER VOCATIONAL COLLEGES
新时代高职英语（基础模块）1

辅助学习及配套资源下载
🌐 www.wenjingketang.com
服务联系电话：4001179835



扫描二维码
关注文旌课堂学生服务

ISBN 978-7-119-12699-9



9 787119 126999 >

定价：49.80 元

《高职英语》教研、教学工作总结

高等职业教育专科英语课程是高等职业教育专科课程体系的有机组成部分，是各专业学生必修或限定选修的公共基础课程，兼具工具性与人文性。

教育部于 2021 年 3 月 23 日正式发布了《高等职业教育专科英语课程标准（2021 年版）》。这是我国实施高职英语教育的重要指导性文件。各高职院校的英语课程设置、教材编写、课堂教学、学业质量评价、教师专业发展等方面工作都须遵循该文件精神。以 2021 版的《课标》为指导纲领，英语教研室开展的教学研讨、教学工作总结如下：

一、教研活动

1. 在收到上级下发的《高等职业教育专科英语课程标准（2021 年版）》文件后，组织了多次教研会学习、讨论，细读了《新课标》研制组组长文秋芳教授撰写的关于对课标的内涵解读的论文，收看了省高职英语教学指导委员会组织的线上讲座，教研室的老师全面了解《新课标》的内容，领会其精神，理解课程核心素养的内涵。

2. 重新选定使用的教材。外文出版社的《新时代高职英语》是根据 21 版《课标》所编写，立足时代背景，突出职业特色，融合素质教育，聚焦学科核心素养，配套资源丰富。经教研会讨论，决定从 2022 年度的第一学期始使用。

3. 按课程目标深入讨论，精心编写教学计划。

4. 坚持集体备课的做法，使新教材的讲授与学校、学生的实际更贴近。

5. 根据 21 版《课标》里对基础模块八个专题的表述，对教材内容进行了整合和优化，使之更切合本校学生的实际。如将第一册的 Unit 1: Colorful Cultures 和 Unit 2: A Prosperous Era 整合为一个单元，可以更有效地达到识别、理解、尊重多元文化，同时又增强国家认同感的教学目标。

6. 21 版《课标》最显著的变化是将立德树人作为英语课程的首要任务。因此，教研活动的主题重点探讨了课程思政要做什么和怎么做两个问题上。

二、教学活动

1、老师们在教学过程中的各个环节，从备课、课堂教学、答疑、成绩考核，到学期语言学习成果的展示，都能认真地做好。根据教学的需要和学生的实际情况灵活使用不同的教学方法，如讲授法、任务驱动法、项目教学法等，调动了学生的学习积极性，提高了同学们的自主学习能力。

2、学生在教师结合实际的教学场景中引起浓厚兴趣，通过听课、讨论、项目作业和展示，他们在堂上获取语言知识，沉浸式体验语言，课前课后利用多平台获取语言学习素材和进行作品的输出、展示。

三、落实课程四大核心素养的教学实施细节

高等职业教育专科阶段的英语学科核心素养主要包括职场涉外沟通、多元文化交流、语言思维提升和自主学习完善四个方面。要落实课程的核心素养，教研室从以下几个方面着力：

1. 利用多媒体教学手段，采用混合式学习模式

教学活动中充分利用多媒体教学手段，将课堂教学与优质的网络学习资源相结合，采用混合式学习模式，有效利用智能手机和学习软件等现代信息化学习手段，激发学生的学习兴趣，增强学习动力，有效培养和提升学生的核心素养。教师利用雨课堂和学习通随时推送预习、复习内容以及其他相关的英语学习材料，包括英文小故事、英语美文朗读、英文歌曲、英语演讲等。在班级微信群或 QQ 群与学生进行随时沟通交流，为学生答疑解惑。利用手机 APP 调动学生的英语学习兴趣，激发学生的学习积极性。课下鼓励学生利用碎片时间随时随地学习英语，下载英语学习 APP，如“英语趣配音”“百词斩”“英语流利说”“天天英语”等进行网上学习。学生利用百词斩每天记忆一定数量的单词，并且坚持打卡到班级微信群，通过教师和同学的鼓励，让打卡背单词

成为一种习惯。鼓励学生利用手机剪辑软件制作自己的英语情境对话视频，如天气预报、问路指路、酒店入住、退房，餐厅点餐等。学生在反复朗读电影片段、精美诗文、对话台词的过程中，英语语音得到了纠正、改善，语言能力得到了提升，学习兴趣也大大提高。

2. 丰富课堂教学活动，培养学生核心素养

教师课前备教材、备学生、备教法，合理设计学习目标、任务和教学活动。通过手机 APP 如雨课堂、学习通、微信和 QQ 等方式发布小组课前学习任务、文化背景知识及相关学习资源，激发学生学习兴趣，培养自主学习、查找资料、乐于思考和解决问题的能力，培养文化品格。

课上，以听说读写为主线，启发学生积极思考，帮助学生树立学习英语的自信心，丰富教学内容，采用多种教学方法，提高学习效果。教师以与单元话题相关的视频为切入点，设计有效的课堂教学活动，学习真实场景会话，让学生扮演角色，充分发挥想象力和主观能动性，自编自导自演情景会话，向全班学生展示，仿真完成语言训练的过程，提高语言能力。课堂活动中注重小组合作学习，设计情境主题听说教学活动，学生学会表达自己的观点，善于倾听他人的意见，培养思辨能力，增强团队协作意识。阅读训练环节选取中华优秀传统文化素材、励志故事、风俗习惯、历史地理、经典名篇、西方节日等，设计理解性、分析性、综合性和应用性问题引导学生阅读理解，用思维导图勾勒出文章的脉络，锻炼思维能力，提高文化素养。通过阅读教学活动，引导学生读原著读经典，扩大词汇量，同时对比了解中西方文化差异，借鉴外国文化，将文化自信融入课内外活动，培养学生的文化品格。通过设计多样的教学活动，把语言学习融入课堂活动中，学生通过思考和参与，解决问题的过程中也在逐渐习得语言。教师是课堂活动的组织者和参与者，学生是课堂中的主导者和推动者。在传授学生语言知识的基础上，培养和发展学生的核心素养。

课后，充分利用英语学习 APP 推送题材丰富的拓展学习

内容，包括视频资料以及文化背景知识，培养学生的文化品格及学习能力。举办英语第二课堂活动、英语故事会、课本剧表演、编辑英文小报、举办节日晚会等，让学生体会到成功的乐趣及学习英语的快乐，从而产生强烈的学习动机和浓厚的学习兴趣。带领学生了解中西方节日，学生通过创作作品、表演、PPT 展示等表达对节日的理解，扩大知识面，弘扬中华优秀传统文化，加强国际理解，增强国家认同感和家国情怀。通过组织各种英语实践活动，既可以促进学生英语语言能力的提高，又能促进对西方文化的了解，借鉴外国文化、促进自身价值观、人生观的发展，培养文化品格和思维品质。

3. 改革考试评价体系，侧重核心素养考核

考核评价不能只局限于对学生英语知识掌握和语言能力的考核，更要侧重于核心素养的评价：自觉的英语学习习惯、积极的学习态度、良好的职业道德、小组协作精神、创新意识、思维能力、较宽的知识面、中西方文化素养的能力等。将教师主评、学生自评、生生互评与智能化自动评阅系统相结合，实现评价主体多元化，提高评价的实效性。评价内容要涵盖知识评价、素质评价和能力评价等方面。知识评价侧重对学生英语知识掌握程度的考核，包括听说能力、认知单词、阅读理解、常用应用文写作、相关专业英文标识认知等。素质评价侧重对学生的道德素养、意志品质、学习兴趣和心理素质等各方面的评价，如具有良好的英语学习习惯和积极的学习态度，保质保量完成学习任务，具有良好的职业道德修养，在小组活动中能较好体现协作精神、创新意识、吃苦耐劳和尽职尽责的良好品质；具有基本的文化素养和较宽的知识面，包括对中西方文化知识和差异的了解等。能力评价要侧重于英语语言应用能力，听说读写译能力，团队协作、分析与解决问题能力，完成在线提交的 PPT 作业、视频作业、音频作业的能力，协作和沟通能力，有效利用图书馆、英语学习平台、翻译软件等资源进行自主学习，完成学习任务的能力等。加强过程性考核评价，教师须对整个学习过程中的各类信息进行了解、掌握和细化，及时对学生提交每一

项作业进行记录、评价和反馈，最终实现考评由“认知型”“应试型”向“能力型”“素质型”转变。

总的来说，通过丰富的教学内容和多样化的教学形式，基本达成本课程新课标要求，为实现新时代高职教育的人才培养目标赋能增效。目前存在的问题是：因学校生源多样，生源地区差异大，英语基础参差不齐，而专业数目多，各专业学生对本课程在所学专业所起的作用认识不一，兴趣高低也不同。因此，我们在今后的教研、教学工作中要针对不同的专业，做好分类分层教学调研，丰富课堂教学活动，调动学生英语学习积极性，让所有学生积极参与、主动完成教学任务，使学生英语核心素养全面提升，探索出以核心素养为导向的高职公共英语教学的新理念、新模式、新途径。

广东茂名农林科技职业学院

学期授课计划

2022—2023 学年度第一学期

课程名称： 英 语

任课班级： 大 专 2022 级

任课教师： 邓而慧、何海敏、李明丽、叶敏韬

谢晓珊、罗洁莉、朱燕萍、李小丽、林裕响

系 部： 基 础 教 学 部

教 研 室： 英 语 教 研 室

2022 年 9 月 12 日

一、学期授课计划编写说明

任课教师：邓而慧、何海敏、李明丽、叶敏韬、谢晓珊

罗洁莉、朱燕萍、李小丽、林裕响

2021—2022 学年度第一学期

课程名称	英 语	任课班级	大专 2022 级
教材名称	新时代高职英语 1	出版社、版本	外文出版社
1. 学生的基本情况：			
教学对象为高职非英语专业的一年级新生，其中包括有参加全国普通高考学生、春季学考学生和中职升高职的学生，英语水平参差不齐。因此高职阶段的英语教学应结合学生的英语基础，从激发学习兴趣入手，转变观念，注重学生学习策略的养成和可持续发展，培养学生的跨文化意识，与各专业培养目标相结合，实用为主，够用为度，为以后的发展打下良好的基础。			
2. 教学目标：			
1) 通过教学使学生进一步学习，提高英语听、说、读、写、译的技能； 2) 通过多样化的语言素材，培养学生的家国情怀、国际视野和跨文化交流技巧。 3) 帮助学生更好备考四级，提高拿证率。			
3. 本学期重点、难点内容：			
重点：Listening, Speaking & Reading 难点：Reading, Writing, Translation			
4. 提高教学质量的措施：			
(1) 针对非英语专业学生语音基础不过关的问题，要求学生课前课后多听录音多朗读。 (2) 引导学生组成学习小组，课前预习、课堂测评和课后复习。 (3) 精讲课文与语法，加强阅读指导，通过加大阅读量来扩大词汇、巩固语法和提高语言理解能力。			

5. 增删内容及理由:

因本学期课时相对较少, 将 U1&2 合并为一个单元, U3、U6 内容课堂不讲授而留给学生课后自主学习。

系部意见:

同意。

签名: 袁芳

2022年9月12日

教学科研部意见:

同意。

签名: 李海峰

2022年9月12日

广东茂名农林科技职业学院教案

2022-2023 学年度第 一 学期

课 程	英语	班 级	计算机网络设计 2205,2206 班
授课时间	2022 年 9 月 28 日（第 五 周星期 三 ）第 1.2 节		
授课地点	教学楼 A308	授课学时	2 课时（80 min）
课 题	Unit1 Colorful Cultures Listening & Speaking		
教学目的	知识技能目标： （1）学会用英语描述书中的图片 （2）能用英语向其他人介绍意大利狂欢节或其他特殊节日 （3）听懂并理解对话，掌握有用的表达方式 （4）学会获得对话的关键信息并进行类似的对话 思政育人目标： 帮助学生更多地了解世界上令人惊叹的文化，使其对世界文化多样性有更多的包容和理解		
教学重点	了解世界上的文化相关用语；听懂对话并完成相关练习		
教学难点	能用英语对相关的文化进行介绍		
教学方法	讲授法、练习法、情景模拟法		
教学资源	电脑、投影仪、多媒体课件、教材		
教 学 进 程			
一 课程介绍（5 min） 【教师】进行自我介绍，并讲解课程的大概内容及考核要求 【学生】熟悉、了解			
二 Warming up（20min） 【教师】用 PPT 展示图片（详见教材），让学生思考图片所传达的信息，要求学生将图片与课本上的语句表达相匹配 【学生】思考、讨论、匹配 【教师】根据学生们的回答以及匹配进行讲解，引入本节课课题（学习如何用英语介绍中外文化） 【教师】核对图片匹配的答案后，解释其中的重点单词、短语及难点			

beverage

ancient

entertainment

an amazing celebration held in Italy every year

a national beverage drunk by Chinese

an ancient story-telling and entertainment in China

a traditional Chinese painting

a holiday celebrated in Western countries on October 31 every year

one of the five major operas in China

【学生】思考、理解、记忆

【教师】播放 Warming up 模块第二题的视频"Carnival in Italy "（详见教材），给出一些可以用来描述意大利狂欢节的有用表达方式

1 Venice Carniva 威尼斯狂欢节

2 a thrilling experience 一次令人激动的经历

3 cultural differences 文化差异

4 cultural diversity 文化多元化

5 national identity and value 民族认同和价值观

6 get relaxed and entertained 得到放松和娱乐

7 remove prejudice and misunderstanding 消除偏见和误解

8 enjoy great popularity 广受欢迎

9 The Carnival in Verona is celebrated with a parade.

维罗纳狂欢节通常以游行的形式来庆祝。

10 The Carnival of Venice is undoubtedly one of the most famous Carnival celebrations in the entire world.

威尼斯狂欢节无疑是世界上最负盛名的狂欢庆典之一。

11 Friends from all over the world will be able to enjoy colorful cultures there.

世界各地的朋友们可以在这里领略到精彩纷呈的各国文化。

12 Traditional culture is a precious treasure for a nation.

传统文化是一个国家的宝贵财富。

Traditional culture is a precious treasure for a nation.

【学生】观看视频、学习、思考、理解、记忆

三 Listening Practice 听力练习 1 （40 min）

Dialogue 1

【教师】带着学生学习新知识点（详见教师用书）

wait for...

over there

recommend

delicious

Sounds great !

worth a try

Pizza

Risotto

Ravioli

【学生】学习、思考、理解、记忆

【教师】播放 Listening & Speaking 模块 Dialogue 1 第 1 题的录音，让学生完成练习一

【学生】听、练习

【教师】播放 Listening & Speaking 模块 Dialogue 1 第 1 题的录音，让学生完成练习二

【学生】听、练习

【教师】检查答案，再次播放 Listening & Speaking 模块 Dialogue 1 第 1 题的录音，用 PPT 展示整个对话并讲解

(Wang Xue arrives at the airport. Mr. Kopp walks up to her.)

Mr. Kopp=K Wang Xue=W

K: Excuse me. Are you Wang Xue from Huaxia Vocational Institute?

W: Yes. Are you Mr. Kopp?

M: I am. I've been waiting for you, please follow me. My car is over there.

W: OK. Thank you!

K: By the way, did you have your breakfast? It was a long trip.

W: Do you have any recommendations?

K: Maybe coffee and a sandwich. The typical Italian style.

W: I found that the ability to prepare their own food is very important to Italians.

K: Yes. How about Chinese people?

W: We also love delicious food very much. We have a lot of traditional food, for example, Roast Duck, Yellow Pea Cake, Fried Liver, Steamed Cold Noodles, Rice Noodles, and Bon Bon Chicken!

K: Sounds great! I want to have a try if I go to China!

W: They are worth a try.

【学生】理解、记忆

【教师】播放视频"New Words and Phrases" (详见教材)，让学生学习新词和短语

- | | |
|-------------------------|-----|
| 1. Roast Duck | 烤鸭 |
| 2. Yellow Pea Cake | 豌豆黄 |
| 3. Fried Liver | 炒肝 |
| 4. Steamed Cold Noodles | 凉皮 |
| 5. Rice Noodles | 米线 |
| 6. Bon Bon Chicken | 棒棒鸡 |
| 7. have a try | 试一试 |

【学生】观看视频、学习、记忆

Dialogue 2

【教师】在听对话前先解释生词和短语

arrive

join

invite

the day before yesterday

indeed

be home to

adventure

It's my pleasure.

【学生】学习、思考、理解、记忆

【教师】播放 Listening & Speaking 模块 Dialogue 2 的录音，让学生完成练习一，检查答案

【学生】观看视频、练习

【教师】播放 Listening & Speaking 模块 Dialogue 2 录音，让学生完成练习二，检查答案

【学生】观看视频、练习

【教师】播放 Listening & Speaking 模块 Dialogue 2 的录音，并用 PPT 展示整个对话

(Wang Xue goes to the company she will work for. Mr. Diep is her colleague.)

Mr. Diep =D Wang Xue =W

D: Hi, Wang Xue. I'm Thomas Diep. Thank you for joining us today.

W: Hi, Mr. Diep. Thank you for inviting me to work with you.

D: How long have you been here?

W: I just arrived here the day before yesterday.

D: Do you know anything about Italy?

W: Well, I know a little about Italian food, especially the ones that everybody talks about, such as pizza, pasta, and ice cream.

D: Yes, indeed. They are very famous all over the world. However, there are many surprising facts about this country. For example, Italy is home to three of the world's most active volcanoes.

W: That's unbelievable.

D: The eruption in the year 79AD destroyed Pompeii.

W: Oh, I know that.

D: One more thing that you should know about Italy is that it is full of hills and mountains. People often take some in-teresting adventures at these places.

W: Thank you for sharing some interesting facts about Italy.

D: It's my pleasure.

【学生】思考、理解、记忆

【教师】播放视频 "New Words and Phrases" (详见教材)，让学生学习新词和短语

1. colleague /'kɒli: g/ n. 同事
2. pasta /'pæstə/ n. 意大利面食
3. indeed /ɪn'di: d/ adv. 真正地
4. volcano /vɒl'keɪnəʊ/ n. 火山
5. unbelievable /ˌʌnbɪ'li: vəbl/ adj. 难以置信的
6. eruption /ɪ'rʌpʃn/ n. 爆发；喷发
7. Pompeii 庞贝古城
8. adventure /əd'ventʃə(r)/ n. 冒险；冒险经历；奇遇

【学生】观看视频、学习、记忆

四 情景模拟（10 min）

【教师】邀请一些学生进行情景对话表演

In the new semester, some Italian exchange students will come to our class. They will stay in China for 14 days. You need to guide them to get familiar with the local customs and cuisine of China.

【学生】练习、表演（未完成的学生课后完成）

五 课堂小结（3 min）

【教师】简要总结本节课的要点

be able to make a simple introduction of Chinese culture in English.

【学生】总结回顾知识点

六 作业布置（2 min）

【教师】布置课后作业：完成教材配套的同步练习题。

【学生】完成课后任务

广东茂名农林科技职业学院教案

2022-2023 学年度第 一 学期

课 程	英语	班 级	园艺技术 2202,2202 班
授课时间	2022 年 9 月 29 日（第 五 周星期 四）第 3.4 节		
授课地点	教学楼 A409	授课学时	2 课时（80 min）
课 题	Unit1 Colorful Cultures Reading Text A		
教学目的	知识技能目标： （1）理解文章所表达的意思，掌握部分的词句 （2）掌握一些阅读技巧，如略读和扫读。能够独立完成相关练习 （3）掌握阅读技巧并将其应用到阅读文章中，了解文章的主要思想， （4）了解关键词和短语，能够理解一些较难的句子和语言点并独立完成练习 思政育人目标： 让学生更多地了解世界的文化。同时，让学生为我们的文化传统感到自豪，并能够很好地传播它们		
教学重点	阅读并理解英语所表达的中国文化		
教学难点	掌握阅读的技巧 理解一些较难的句子和语言点		
教学方法	讲授法、练习法、讨论法		
教学资源	电脑、投影仪、多媒体课件、教材		
教 学 进 程			
一 问题导入 （5 min） 【教师】提出问题，引导学生思考、讨论 This passage is a speech that briefly introduces Chinese culture. In order to introduce Chinese culture in a comprehensive way, the writer shares more information about traditional Chinese food, kung fu, tea, and traditional festivals. Lead the students to the text by asking the pre-reading questions: Which food can represent our Chinese food? What components of Chinese culture can you think of? 【学生】思考、讨论			
二 课堂阅读 （20 min）			

【教师】播放"New Words and Phrases"视频（详见教材），讲解新单词

【学生】观看、学习

【教师】播放视频"Text A"（详见教材），给学生 10 分钟阅读课文"My Brilliant Chinese Culture"(详见教材)

The whole text structurally goes like this: The author introduces the theme in the first three paragraphs — Chinese culture is colorful and has many components. The second part is some detailed information about different forms of Chinese culture. The text can be divided into three parts.

One Paras 1-3 Opening of the speech — an overview of Chinese culture.

Two Paras 4-7 List four forms of Chinese culture: food, kong fu, tea, and traditional festivals.

Three Para 8 Conclusion of the speech.

【学生】阅读课文

【教师】播放视频"A Glimpse of Chinese Culture"（详见教材）

【学生】观看、学习

三 新知讲解（40min）

【教师】分析课文"My Brilliant Chinese Culture"中的难句和语言点

1 I' m very happy to have been invited to make this speech. (Para. 2)

make a speech 发表演讲

e.g. I trembled at the thought of having to make a speech.

我一想到得发表演讲心里就发怵。

分析重点：被动语态

英语中有两种语态：主动语态和被动语态。主动语态中句子的主语是动作的执行者，被动语态中句子的主语是动作的承受者。被动语态的构成：助动词 be+及物动词的过去分词。

e.g. He was advised to have a taste of traditional Chinese food.

有人建议他尝尝中国的传统美食。

2 Chinese culture is one of the oldest cultures in the world, which can be traced back to thousands of years ago. (Para. 3)

be one of ……之一

e.g. The Spurs are meant to be one of the top teams in the league.

马刺队注定是联盟中的强队之一。

trace back to 可追溯到……

同义表达：retrospect to、be traced to

e.g. Tea houses in Hangzhou trace back to the Southern Song Dynasty (1127-1279).

杭州的茶馆历史可以追溯到南宋时期（1127—1279）。

3 The history of Chinese food stretches back for thousands of years and has changed from period to period in each region according to the local climate, fashions, and preferences. (Para. 4)

stretch back 回溯到；始于……

可与上文中的 trace back to 呼应讲解。

e.g. Its global temperature records stretch back to 1850.

该机构的全球温度记录始于 1850 年。

period /'piəriəd/ n. 周期；时期；一段时间

e.g. The novel is set in the Roman period. 该小说的背景是罗马时期。

according to 根据；按照；取决于

e.g. Prices change according to supply and demand.

价格根据供应量和需求量而变化。

分析重点：“地区”的不同表达

（详见教材）

4 These styles are distinctive from one another due to factors such as availability of resources, climate, geography, history, cooking techniques, and lifestyle. (Para. 4)

be distinctive from 区别于……

e.g. His language style is distinctive from other writers.

他的语言表达风格与其他作者迥然不同。

due to 由于；因为

同义表达：because of、as a result of

e.g. The coast road is closed due to bad weather.

由于天气恶劣，滨海公路暂时封闭。

availability /ə'veɪlə'bɪləti/ n. 可用性；有效性；实用性

e.g. The nature and availability of material evidence was not to be discussed.

关键证据的性质和有效性将不容讨论。

5 Kung fu can be dated to primeval society when people used cudgels to fight against wild beasts. (Para. 5)

be dated to 追溯到……

可与前文中的 stretch back、trace back to 呼应讲解。

e.g. This floor and the stone basin can both be dated to the first century.

地板和石头盆都可追溯到一世纪。

primeval /praɪ'mi: vl/ adj. 原始的；初期的

e.g. The railway cuts through a primeval forest. 铁路穿越了一片原始森林。

fight against 对抗；反对；与……作斗争

e.g. Experts have been discussing how to improve the fight against crime.

专家们一直在讨论如何加强对犯罪的打击。

6 Later on, kung fu evolved to be a kind of martial art, and was used to train soldiers and improve their morale. (Para. 5)

evolve /ɪ'vel: lv/ v. 进化；逐步演变

e.g. The company has evolved into a major chemical manufacturer.

这家公司已逐步发展成一个主要的化工厂。

morale /mə'rel/ n. 士气；斗志

e.g. We are all very tired and morale is low. 我们都疲惫不堪，士气低落。

分析重点：与 used 相关的短语

used to do 过去常常做某事

e.g. He used to get up early. 他过去经常早起。

be used to doing 习惯于做某事

e.g. I've got used to being a vegetarian. 我已经习惯了吃素食。

be used to do sth. 被用来做某事

e.g. A metal bar was used to force the door open. 用金属棒把门撬开。

7 Last but not least, traditional festivals are crucial to Chinese culture. (Para. 7)

Last but not least 最后但同样重要的是

e.g. Last but not least, I'd like to thank all the catering staff.

最后但同样重要的是，我要感谢所有的餐饮工作人员。

be crucial to 对……是至关重要的

e.g. Money will be crucial to the accomplishment of our objectives.

要实现我们的目标，钱是至关重要的。

【学生】理解、思考、记忆

【教师】请几位学生朗读整篇文章

【学生】练习、朗读

四 课堂练习 (15 min)

【教师】安排学生完成习题 1

【学生】完成练习

【教师】核对习题 1 的答案，解释每段的主要思想

Paragraphs Main Ideas Functions

Para. 1 Greet the audience. Get the audience's attention.

Para. 2 Introduce the speech topic. State the purpose of the speech.

Para. 3 Some topics of the speech in general. Explain the topic in detail.

Para. 4 Chinese food. Explain the topic in detail.

Para. 5 Chinese kung fu. Explain the topic in detail.

Para. 6 Tea. Explain the topic in detail.

Para. 7 Traditional festivals. Explain the topic in detail.

Para. 8 Express thanks to the audience. Close the speech.

【教师】要求学生完成其他相关的练习（详见教材）

【学生】学习、思考、练习

广东茂名农林科技职业学院教案

2022-2023 学年度第 一 学期

课 程	英语	班 级	数字媒体技术 2201&2202
授课时间	2022 年 11 月 30 日（第 14 周星期 三 ）第 7-8 节		
授课地点	教学楼 A403	授课学时	2
课 题	Unit 7 Professional Spirit Listening & Speaking		
教学目的	知识技能目标： （1）掌握生词和短语 （2）了解工匠精神的定义和重要性 （3）了解在工作场所遵守规则的重要性 思政育人目标： 让学生能拥有职业理想，遵守职业道德，形成良好的职业规范，更多地了解工匠的精神，并在今后的工作中加以实践		
教学重点	工作场所遵守规则的重要性 重点词汇：negotiation, figure, drive someone crazy, drag, deadline, handle		
教学难点	工匠精神的定义和重要性 The definition and significance of craftsmanship		
教学方法	讲授法、练习法、情景模拟法		
教学资源	电脑、投影仪、多媒体课件（雨课堂）、教材		
教 学 进 程			
第 1 节课：图片导入（10 min）→新知讲解（20 min）→课堂活动（10 min） 1. 图片导入：教师用 PPT 展示图片（详见教材），要求学生看图并朗读图上的单词。要求学生描述每一张图片。要求学生讨论谁的行为是合适的，谁的行为是不合适的。通过图片配对活动，引导学生了解工作中的优秀品质，引起学生对本节课的兴趣。教师随后根据学生们的回答，引入本节课课题（学习工作中的匠人精神）。 2. 新知讲解：教师核对图片匹配的答案后，解释其中的重点单词、短语及难点，即一些可以用来描述工作道德的表达（punctuality, attire, integrity, craftsmanship）。教师播放 Warming up 模块第二题的视频"Work Ethics"（详见教材），并提问教科书上的问题，让学生回答 What rules should people follow in the workplace? Choose one and discuss with your partner. 通过讲解，让学生学会用英语描述书中的图片，能用英语介绍工作时需要注意的事项、工作中的优秀品质。 3. 课堂活动：教师邀请学生分享他们对工艺精神的看法 Do you know anything about the spirit of craftsmanship? Share it with your partner. 通过课堂活动，让学生学会分析与表达工作中的优秀品质。 第 2 节课：新知讲解（10 min）→听力练习（20 min）→情景模拟（5 min）→课堂			

小结（3 min）→作业布置（2 min）

1. 新知讲解：教师带着学生学习新知识点（congratulate, sort out, feedback, complaint, award, deal with, complimentary, staff）

2. 听力练习：播放 Listening & Speaking 模块 Dialogue 1 第 1 题的录音，让学生完成练习一（听力理解）和练习二（完形填空）；检查答案，再次播放 Listening & Speaking 模块 Dialogue 1 第 1 题的录音，用 PPT 展示整个对话并讲解。

通过讲解新的单词，让学生学习新知识点，再通过听力练习，让学生理解对话，掌握表达工作情景的方式。

3. 情景模拟：引导学生归纳总结 Dialogue 1 里常用的口语表达，邀请一些学生进行情景对话表演，让学生懂得在实际的工作场景里正确运用这些表达。

4. 课堂小结：教师简要总结本节课的要点，巩固学生对知识点的印象

- Student should understand the dialogues.
- Students should grasp the useful expressions.
- Students should be able to get the key information of the dialogues.
- Students should be able to make a similar dialogue on their own.

5. 作业布置：完成教材配套的同步练习题，通过做习题加固记忆。

广东茂名农林科技职业学院教案

2022-2023 学年度第 一 学期

课 程	英语	班 级	数字媒体技术 2201&2202
授课时间	2022 年 12 月 6 日（第 15 周星期 二 ）第 7-8 节		
授课地点	教学楼 A403	授课学时	2
课 题	Unit 7 Professional Spirit Reading		
教学目的	知识技能目标： （1）了解工匠精神的定义和重要性 （2）掌握生词和短语 （3）掌握现在分词做状语 （4）熟悉限定性定语从句 思政育人目标： 了解敬业精神是在爱岗敬业的基础上形成的专业技能，明白工匠精神是一种职业精神，向许多成功的企业家学习其工匠精神，并在今后的工作中加以实践。		
教学重点	工匠精神 craftsmanship 重点 词 汇： call for; major; senior; contribute to; outstanding; corporation; void; devote oneself to; precision; concentration; persistence; appetizer; define; small talk; inspiring; deliciousness; wake up; routine; pick out; close up; boil		
教学难点	现在分词作状语		
教学方法	讲授法、练习法、讨论法		
教学资源	电脑、投影仪、多媒体课件（雨课堂）、教材		
教 学 进 程			
第 1 节课：问题导入（5 min）→新知讲解（15 min）→课堂阅读（15 min）→课堂练习（5 min） 1. 问题导入：教师让学生看教材上的图片，提出问题，引导学生思考、讨论 What does Gao Fenglin do exactly? What is the craftsman’ s spirit? 通过提问引导学生进行思考，引起学生的学习兴趣 2. 新知讲解：播放视频" Chinese Craftsman's Spirit"（详见教材）通过播放视频，加深学生对背景知识的了解，多方面培养学生的英文阅读能力 播放"New Words and Phrases"视频（详见教材），讲解新单词 stratum millennia contribute repository outstanding aerospace corporation weld nozzle void meticulous molder propel account precision concentration persistence machinery manufacturing			

epitomize embody ethic

3. 课堂阅读：给学生 15 分钟阅读课文 "Better Products Call for the Craftsman's Spirit" (详见教材)，并完成 P182 Exercise 1 的表格，即理解文章的结构和脉络，找出每个段落的主旨、大意。

The whole text structurally goes like this: The author introduces the theme of craftsman's spirit in the first two paragraphs. The third paragraph serves as a connecting link between the preceding and the following paragraphs. Then the last three paragraphs further explain the craftsman's spirit. The text can be divided into three parts.

4. 课堂练习：检查 Exercise 1 的答案，邀请学生分享自己的见解，是否掌握文章的结构和主旨。

What can you learn from Gao Fenglin?

What is your understanding of craftsman's spirit?

第 2 节课：重难点讲解 (20 min) → 课堂练习 (15 min) → 课堂小结 (3 min) → 作业布置 (2 min)

1. 重难点讲解：分析课文 "Better Products Call for the Craftsman's Spirit" 中的难句和语言点

① Over millennia, highly accomplished craftsmen contributed a lot to the repository of Chinese culture. (Para. 1) contribute to 的详细用法

② Being a senior technician from China Aerospace Science and Technology Corporation, he has spent the last 35 years welding rocket engine nozzles. (Para. 2) 现在分词在句子中做状语 (详见教师用书)

③ There are several thousand void tubes on the engine nozzle of the Long March 5 Series Launch Vehicle, each of which requires a meticulous molder about 0.16 mm in width. (Para. 2) there be 句型，其谓语动词遵循就近一致原则

④ Most people think of craftsmen as no more than skilled workers who can only repetitively complete one operation. (Para. 3) no more than 仅仅；不过是

⑤ The craftsman is the person who devotes himself or herself to making things with perfection, precision, concentration, patience, and persistence. (Para. 4) 限定性定语从句

⑥ If this spirit was embodied in everyone's attitudes toward his profession and related ethics, the Chinese people would achieve a lot more. (Para. 6) embody v. 体现；代表

2. 课堂练习：学生完成习题 4 和习题 5，教师核对答案并讲解。通过课堂练习，巩固学生对知识点的理解与掌握。

3. 课堂小结：教师简要总结本节课的要点，巩固学生对知识点的印象

- Students should understand this passage, and grasp the words and expressions in this part.
- Students should grasp some reading skills, such as skimming and scanning.
- Students can understand some difficult sentences and language points.
- Students can finish the related exercises independently.

4. 作业布置：完成教材配套的同步练习题，通过做习题加固记忆

广东茂名农林科技职业学院教案

2022-2023 学年度第 一 学期

课 程	高职英语	班 级	动漫制作 2201-2
授课时间	2022 年 11 月 28 日（第 10 周星期 一 ）第 5-6 节		
授课地点	A301	授课学时	2 学时
课 题	新时代高职英语 1 Unit4 Promising careers Listening & Speaking		
教学目的	知识技能目标： （1）能够用英语描述工作 （2）能够与他们的同伴讨论未来的工作 （3）每个学生至少可以说出一份有前途的工作，并与他/她的搭档分享 思政育人目标： 尽量帮助学生了解就业市场，介绍一些新兴的职业。希望学生能对求职抱有更宽容、更有远见的态度		
教学重点	工作的英语表达 administrator, pilot, jewelry; graduation, programmer, make progress, traditional industries, be integrated with, promising.....		
教学难点	能用下列句式进行工作介绍： ✧ He' s a local government administrator, that is to say, a civil servant. ✧ It was my first job after graduation. ✧ Mike found a challenging job as a computer programmer. We should work actively to renovate and upgrade our traditional industries.		
教学方法	讲授法、练习法、情景模拟法		
教学资源	电脑、投影仪、多媒体课件、教材		

教 学 进 程

1 节课：课题导入（15 min）

■ 【教师】播放视频“8 Jobs of Future”，用 PPT 展示图片（详见教材），让学生思考图片所传达的信息并勾选他们理想的工作

■ 【学生】思考、讨论、匹配

■ 【教师】给学生 5 分钟思考他们选择该工作的原因并邀请几个同学在课堂上分享他们的理由

【学生】思考、分享

通过播放视频以及图片配对活动，引导学生了解不同的职业，引起学生对本节课的兴趣

→ 新知讲解（15 min）

■ 【教师】核对图片匹配的答案后，解释其中的重点单词、短语及难点

administrator

pilot

jewelry

■ 【学生】思考、理解、记忆

■ 【教师】给学生一些可以用来描述工作的有用的表达

1 a job-search site/recruitment website 求职招聘网站

2 a long endeavor of hard work and innovation 长期努力，不断创新

3 ever-evolving society 不断发展的社会

4 a solid foundation for... 为……建立坚实的基础

5 fresh graduates/final-year students 应届毕业生

6 white-collar worker 白领工人

7 apply for a job 求职

8 job security 职业安全感；工作保障

9 work from home 居家办公

10 green hand/trainee 新人

【学生】学习、理解、记忆

通过讲解，让学生学会用英语描述书中的图片，能用英语向其他人描述工作

→ 课堂活动（10 min）

■ 【教师】给学生 5 分钟讨论他们未来的工作，邀请几个学生在课堂上分享他们眼中的一些有前途的工作

■ 【学生】讨论、分享

【学生】观看视频、学习、思考、理解、记忆

通过课堂活动，让学生学会实际运用

第2节课：

听力练习1 (15 min)

■ 【教师】带着学生学习新知识点（详见教师用书）

graduation

programmer

make progress

traditional industries

be integrated with

promising

■ 【学生】学习、思考、理解、记忆

■ 【教师】播放 Listening & Speaking 模块 Dialogue 1 第1题的录音，让学生完成练习一

■ 【学生】听、练习

■ 【教师】播放 Listening & Speaking 模块 Dialogue 1 第1题的录音，让学生完成练习二

■ 【学生】听、练习

■ 【教师】检查答案，再次播放 Listening & Speaking 模块 Dialogue 1 第1题的录音，用 PPT 展示整个对话并讲解

通过讲解，让学生理解对话，掌握有用的表达方式，学会获得对话的关键信息并进行类似的对话

■ 【学生】理解、记忆

■ 【教师】播放视频“New Words and Phrases”（详见教材），让学生学习新词和短语

1. programmer /'prəʊgræmə(r)/ n. 程序员

2. make progress /'prəʊgres/ n. 取得进步

3. “Internet Plus” policy “互联网+”政策

4. integrate with /'Intɪgreɪt/ v. 与……结合在一起

5. promising /'prɒmɪsɪŋ/ adj. 有前途的；有希望的

【学生】观看视频、学习、记忆

→听力练习2 (15 min)

■ 【教师】在听对话前先解释生词和短语

How are you doing?

E-commerce

major

marketing

popular
operation
online and offline
double degree

■ 【学生】学习、思考、理解、记忆

■ 【教师】播放 Listening & Speaking 模块 Dialogue 2 的录音，让学生完成练习一，检查答案

■ 【学生】观看视频、练习

■ 【教师】播放 Listening & Speaking 模块 Dialogue 2 录音，让学生完成练习二，检查答案

■ 【学生】观看视频、练习

■ 【教师】播放 Listening & Speaking 模块 Dialogue 2 的录音，并用 PPT 展示整个对话

■ 【学生】思考、理解、记忆

■ 【教师】播放视频“New Words and Phrases”（详见教材），让学生学习新词和短语

- | | | |
|------------------|----------------|---------------|
| 1. E-commerce | /i: 'kɒmɜː s/ | n. 电子商务 |
| 2. marketing | /'mɑː kɪtɪŋ/ | n. 市场营销 |
| 3. operation | /,ɒpə'reɪʃn/ | n. 运营；运行；运转 |
| 4. double degree | /dɪ'grɪː / | 双学位 |
| 8. adventure | /əd'ventʃə(r)/ | n. 冒险；冒险经历；奇遇 |

【学生】观看视频、学习、记忆

→情景模拟（10 min）

■ 【教师】邀请一些学生进行情景对话表演

Situation: China is in the leading position on e-commerce. Imagine that you are a graduating student, and discuss with your partners how to combine your major with e-commerce to devise a promising career path.

场景：中国的电商行业世界领先。请结合自己的专业，与同伴探讨如何将专业的专业和电子商务结合起来，设计出一条有前景的职业发展道路。

【学生】练习、表演

通过情景模拟让学生掌握用英文进行职业介绍的实际应用

广东茂名农林科技职业学院教案

2022-2023 学年度第 一 学期

课 程	高职英语	班 级	动漫制作 2201-2
授课时间	2022 年 11 月 29 日（第 10 周星期 二 ）第 1-2 节		
授课地点	A301	授课学时	2 学时
课 题	新时代高职英语 1 Unit4 Promising careers Writing& Translation		
教学目的	知识技能目标： （1）掌握如何制作简历，独立完成一份合格的简历 （2）掌握给定的翻译技巧，独立完成翻译练习 思政育人目标： 让学生具备写作简历的能力，增加学生的技能		
教学重点	简历的组成部分		
教学难点	简历的制作方法		
教学方法	讲授法、练习法		
教学资源	电脑、投影仪、多媒体课件、教材		

教 学 进 程

第 1 节课：新知讲解（20 min）

■ 【教师】解释简历的组成部分（详见教材）

简历是一份简洁描述求职者相关经历和技能的文书，是求职者给招聘单位的一份简要个人信息介绍。制作一份合格的简历，需要注意内容和格式两个方面。

1. 内容

简历包括个人资料（personal information）、应聘职位（career objective）、教育背景（education）、工作经历（work experience）、证书（certificates）、自我评价（self-evaluation）和技能爱好（skills and interests）等。

个人资料：一般包括名字、地址、电话、邮箱等。

应聘职位：注明要应聘的岗位。

教育背景：时间要倒序，最高学历放在最前面。一般需要包含学校名称（university）、专业名称（major）和毕业时间（graduate date）等信息。

工作经历：如果是正在工作的求职者，应该把工作经历放在教育背景之前。如果

是在校生求职，应该把教育背景放在兼职或实习经历之前。

证书：包括已经获得的职业技能证书、外语等级证书、计算机能力证书等。

自我评价：在写自我评价时，不要仅仅罗列自己的优点，而要将自己的优点与应聘企业的特点结合起来写。也就是说，首先梳理自己的优势，然后提炼出符合招聘单位要求的优点。

技能爱好：重点罗列与应聘岗位相关的专长、技能、爱好等。

注意：在英文简历中，公司名、职位、城市、学校名、学位、学院、技能、证书、兴趣爱好等名词，属于“标题类”文字，需要将每一个实词的首字母大写。另外，个人简历要突出重点，尽量不要涉及与工作无关的信息。

2. 格式

简历的格式一般有两种形式：分项式和表格式。分项式是指单纯将简历的构成要素一项一项罗列出来。而表格式则需要预先设计一个表格，然后再把内容填写进去。求职者也可以根据自己的需要，设计出别具特色的简历形式。

【学生】聆听、学习、记忆

通过老师的讲解，帮助学生掌握如何制作简历；掌握简历制作的要点

→课堂练习（20 min）

■【教师】用 PPT 展示一份标准简历（详见教材），并解释简历的组成部分
通过写作练习，加深学生对知识点的了解，可以独立制作简历

■【教师】要求学生根据自己的个人信息写一份简历

■【学生】用英语写作

第 2 节课：新知讲解（20 min）

■【教师】介绍语篇翻译的翻译技巧（详见教材）

语篇翻译技巧

语篇翻译就是根据译出语的语言规律，用相应的语言风格传达原文作者的思想意图。译者需要熟悉两国语言，了解两国文化。在进行语篇翻译时，首先要充分理解语篇传递的信息和思想，然后再利用恰当的翻译技巧将其翻译成目标语言。

1. 英译汉

在英译汉时，首先要根据英文的文体确定中文的语言表达风格；其次，要注意语篇的衔接和连贯，保证语篇的逻辑性；最后，调整用词及译文语序以符合中文表达习惯。例如：

Dear Mr. Green,

Last week, we talked about the price. You suggested that I need to reduce the price by 10%. Unfortunately, we could not reach an agreement at that time. Now, I have decided to reduce the price by 5%, and plan to put this into effect at once. However, I have to confirm whether you'd like to have a cooperation with me if I cut the price by 5%. Please take consideration and give me a reply this week.

Looking forward to your reply.

Yours faithfully,

【译文】

尊敬的格林先生：

上周，我们讨论了商品价格的相关事宜。你方建议将价格降低 10%。很遗憾，当时双方未能达成一致。现我方决定，将价格降低 5%，并打算立即兑现。但是，我方想确认一下，若将价格降低 5%，贵方是否愿意与我方合作。请贵方给予考虑并于本周给予回复。

殷切期盼您的来信。

谨启
丽莎

【翻译技巧分析】

(1) 首先通读语篇，可知这是一封公司之间的往来邮件。因此，在翻译时，应使用商务文体。例如，you 译为贵方，I 译为我方。

(2) 灵活使用翻译技巧。例如，“However, I have to confirm whether you'd like to have a cooperation with me if I cut the price by 5%.” 这句话很长，我们可以采用拆句法，将 “However, I have to confirm / whether you'd like to have a cooperation with me / if I cut the price by 5%.” 译为 “但是，我方想确认一下，贵方是否愿意与我方合作，若将价格降低 5%”。然后根据中文的表达习惯调整译文语序，即改为 “但是，我方想确认一下，若将价格降低 5%，贵方是否愿意与我方合作。”

(3) 在翻译时，注意要选择适合目标语语言习惯的词汇。若将书信结尾的 “Yours faithfully” 直译为 “您忠实的”，很明显不符合中文书信的表达习惯。因此，我们在翻译此句时应选择一个更加合适的词汇，如 “谨启” 或 “诚挚敬意” 等。

2. 汉译英

在汉译英时，要注意分析语篇中的逻辑关系，对原文进行逻辑重现，考虑增加连词等，把汉语隐性的逻辑关系转化为英语显性的逻辑关系。同时，调整句式以符合英语表达习惯。例如：

因本产品在美国销量大增，公司决定在纽约设立办事处。经理是格林先生。纽约办事处将于 5 月 1 日开业。以后来自美国的所有订单和询价都请发送给格林先生，而不是总部。希望大家齐心协力，使公司的发展更上一层楼。

【译文】

The company has decided to open an office in New York as the sales of this product have increased rapidly in the United States. The manager is Mr. Green. The New York office will be opened on May 1st. In the future, all orders and inquiries from the United States should be sent to Mr. Green instead of the company headquarter. I hope that we can work together to make the company develop to a new level.

【翻译技巧分析】

(1) “因本产品在美国销量大增，公司决定在纽约设立办事处。” 这句话本身含有因果关系。所以在翻译这句话时可以采用合句法，用表原因的连词 as 将两句巧妙地合并成一句。

(2) 英语中常使用被动语态，而汉语中常使用主动语态。“纽约办事处将于 5 月 1 日开业。以后来自美国的所有订单和询价都请发送给格林先生，而不是总部。”

这句话中，“纽约办事处”与“开业”及“订单和询价”与“发送”都存在被动关系。因此，在翻译成英语时，可将动词“开业”与“发送”翻译为被动语态，即“be opened”“be sent”。

(3)“希望大家齐心协力，使公司的发展更上一层楼。”这句话省略了主语“我”。因此，在翻译时应使用增译法，加上主语“I”。翻译为“I hope that…”。

【学生】学习、理解、思考、记忆

通过老师的讲解，加深学生对知识点的了解，培养学生的写作能力，掌握给定的翻译技巧

→课堂练习 (15 min)

■ 【教师】要求学生完成习题

■ 【学生】思考、完成翻译习题

■ 【教师】挑选几个学生回答

■ 【学生】回答

■ 【教师】核对答案

I

保持友好的贸易关系是实现双赢的重要因素。一般来说，若进出口双方发生争议，可以通过友好协商来解决，这是最好的方式，并且对双方都有利。大多数争议都可以通过友好协商来解决。然而，如果争议不能得到解决，那么仲裁将会是下一个最好的选择。

II

Dear Mr. Smith,

A new computer launched by our company has been on the market in China and is selling like hot cakes. In view of its success in the domestic market, we think it will be well received in foreign markets as well. If you are interested, we shall be pleased to supply you with samples. If you would like to place an order, please fill out the attached order form.

Looking forward to your reply.

Yours sincerely,

Wang Xue

■ 【学生】理解、记忆

■ 【教师】完成练习册上的其他翻译练习题

【学生】完成练习

通过课堂练习，巩固学生对知识点的理解，掌握给定的翻译技巧，独立完成翻译练习

→课堂小结 (3 min)

■ 【教师】简要总结本节课的要点

Get the main points in a résumé and can finish a qualified résumé on their own.

Grasp the given translation skills. Can finish the given exercises on

their own.

【学生】总结回顾知识点

→ 作业布置 (2 min)

■ 【教师】布置课后作业:

完成教材配套的同步练习题

【学生】完成课后任务

广东茂名农林科技职业学院

2022 学年度第 一 学期

教研活动记录簿

单位: 基础教学部 — 英语教研室

教研活动记录表

日期	2022年9月1日(第一周星期四) 网会
参加人员	邓而慧 朱燕萍 谢晓珊 罗强新 何海敏 李丽 林裕响
缺席人员	
记录	邓而慧
活动内容	1. 教材的整合和优化 2. 四级选修课网上选课相关事宜 3. 邓老师作国培学习的交流分享

教研活动记录表

日期	2022年9月8日(第二周星期四) 现场会
参加人员	邓布慧 叶敏松 李丽 罗晓莉 谢晓琳 朱燕萍 何国敏 郭红 林裕炯
缺席人员	
记录	叶敏松
活动内容	1. 介绍新老师, 教研室各位老师互相认识。 2. 新学期工作安排和要求; 教研活动的形式、时间和研究内容; 3. 详细研读高等职业教育专科英语课程标准(2021年版), 结合新教材授课计划来讨论符合课标的计划。 4. 拟定第一学期授课的四个单元: 如何在授课中提高学生的“四个自信”, 文化底蕴、职业素养等。

教研活动记录表

活 动 内 容	经讨论决定, 本学期的四个授课单元为: • Unit 1/2 合并: 中国的古今文化和社会议题; • Unit 4: Promising Careers 创新创业议题; • Unit 5: Career Planning 职业规划议题; • Unit 7: Professional Spirit 职业精神议题. 5. 分享深职院的同岗培经验, 包括授课试、 集体备课方式、线上线下混合教学试等. 6. 学习并熟悉文殊课堂提供的线上各课、 布置作业、签到等资源和功能. 7. 探索新的教学理念和考核方式, 如 教师指导学生用英文完成短视频, 宣传发名的“五棵树一条街一集集” 的特色产业文化.
--	--

教研活动记录表

日期	2022年9月15日(第3周星期四) 网会
参加人员	邓丽慧 罗玲莉 叶如福 朱燕萍 谢晓珊 李珊 林裕物 何海敏 李
缺席人员	
记录	
活动内容	1. 教学计划的定稿公布及说明 2. 文旌课堂帐号使用及存在问题, 联系外文社张老师(技术支持)答疑 3. U1 & U2 导入和听说的集体备课 导入视频素材 邓老师: 只此青绿 叶老师: 意大利嘉年华

教研活动记录表

日期	2022年9月22日(第四周星期四)网会
参加人员	邓丽慧 罗晓莉 叶如红 朱燕萍 谢晓珊 李丽 付裕响 何海敏 李林
缺席人员	
记录	
活动内容	一、2022级新生授课开始,留意学生中的好苗子,为明年的口语技能竞赛早作准备 二、及早排好合班课的座位表,由各班学委负责,每次课都要网上考勤和现场考勤结合,做好课堂管理。

教研活动记录表

活 动 内 容	三、四级考证课的集体备课 四、四级考证网上资源的开放， 以学号为帐号进入。
---	---

教研活动记录表

日期	2022年9月29日(第五周星期四)现场会
参加人员	邓丽慧 罗强利 叶和福 朱燕萍 谢晓珊 李珊 林裕响 何海敏 李珊
缺席人员	
记录	
活动内容	1. 节日工会礼品卡的发放 2. 新教材第一主题教学素材分享 3. 二年级学生英语程度的初步评估及教学策略的调整。 4. 国庆假期防疫注意事项 5. 新学期首课教学分享交流

教研活动记录表

会议记录：

邓老师提出：根据大家的讨论意见，现统一为本期必讲的写作内容是个人的简历和求职信，是否增加其他内容，老师们可以根据班级和进度灵活决定。其他老师表示赞同此提议，

活
动
内
容

老师们互相讨论首课教学，讨论新生们的学习水平和首课表现。大家一致觉得教材里的翻译环节对于新生来说难度较大，此环节教学有待改善。

教研活动记录表

日期	2022 年 10 月 13 日 (第 7 周星期四)
参加人员	谢晓琳 罗强 林裕响 朱燕萍 叶秋红 李丽 何海敏 胡明 邓丽慧
缺席人员	
记录	
活动内容	分享近期大学英语四级考场可以进行验收事宜。 老师们分享各自教学进度： 罗老师：已讲完两个单元 listening 朱老师：已讲完四个单元 listening 邓老师：已讲完第一个单元 listening 和 reading. 各个班级进度差别较大 叶老师：已讲到 reading 李明的老师：已讲到第二单元 李小的老师：已讲完第一单元 listening 和 reading 邓老师总结了各位老师的情况。指出各班进度差别较大。 讨论了翻译教学过程中会遇到的问题 讨论了期末考试的范围和题型等问题。

教研活动记录表

日期	2022年10月20日(第8周星期四) 现场会
参加人员	邓而慧, 谢晓琳, 李mm, 罗晓莉. 朱燕萍, 林裕响, 何海斌 叶和松, 李丽
缺席人员	
记录	
活动内容	一. B1 第2个主题的教学 1. 分享各自的教学进度 邓老师: 完成unit1单元内容的讲授; 何老师: 完成unit4听力部分的讲授; 李老师(李丽丽) 林老师: unit1的阅读内容; 谢老师: 已完成第一专题的讲授; 叶老师: 讲完第一专题的内容 朱老师: 已完成第一专题中阅读内容的讲授; 罗老师: 已完成第一专题中阅读内容的讲授; 李老师(李小明): 讲到 unit2 Text A 的内容. 2. 讨论第二主题(第四单元)的讲授内容.

教研活动记录表

活 动 内 容	二. 词汇的考试题型 三. 讨论翻译部分的教学 四. 课题申请事宜
----------------------------	--

教研活动记录表

日期	2022年10月27日 (第9周星期四)
参加人员	邓丽慧, 林裕响, 叶如松, 李丽 谢雅珊, 何国敏, 郭伟, 朱燕萍 罗强
缺席人员	
记录	
活动内容	一. Unit 4: Promising Careers warming-up, listening & speaking 部分集体备课; 二. 课题申报细节讨论

教研活动记录表

日期	2022年11月10日(第11周星期四)网络会议
参加人员	邓如慧 林裕响 叶如松 李丽 谢能明 何海敏 郭红 朱燕萍 罗玉娟
缺席人员	
记录	
活动内容	1. 网课的考勤要求 2. 网课使用平台要求统一为超星学习通, 录屏并保存打包发教备备查. 3. 集体备课 网课使用的课件要与现场课有所不同, 作相应的调整。

教研活动记录表

日期	2022年11月24日(第13周星期四)
参加人员	邵丽慧 林裕响 叶如松 李丽 谢晓谢 何海敏 朱燕萍 罗晓莉.
缺席人员	
记录	
活动内容	一. 各教师经课进度 二. 期末试卷的题型. 范围 三. 听力考核的形式及范围

教研活动记录表

日期	2022年12月1日 (第14周星期四) 网会
参加人员	全员参会, 网上签到 (腾讯会议)
缺席人员	
记录	
活动内容	一. 四级考试前对学生的答疑及提醒 ① 身份证, 学生证, 准考证, 三证必备, <u>原件</u>! ② 耳机要提前备好, 必须是考试专用耳机, 不要买蓝牙耳机。下周到英幼专进行调频测试 ③ 全部开放文旌课堂相关的四级模拟测试卷, 学生凭

教研活动记录表

学号可在线上多次刷题。

二. 集体备课

Unit 5: Career Planning

活

动

内

容

教研活动记录表

日期	2022年12月8日(第15周星期四)网会
参加人员	腾讯会议, 网上考勤, 全员参会
缺席人员	
记录	
活动内容	一. 集体备课 Unit 7: Professional Spirit 各老师课件展示及说课, 模拟教师教学能力比赛环节. 二. 学生陆续返家, 可能会有上课时间正赶车、赶飞机的情况, 灵活考勤, 适当调整教学内容和进度.

教研活动记录表

日期	2022年12月15日(第16周星期四)网会
参加人员	网上考勤, 全员到员
缺席人员	
记录	
活动内容	一. 听力测试范围 形式 占比 Unit 1 - Unit 5, 雨课堂, 30% 二. 下周内完成听力测试 三. 出题分工 U₁: 邓 U₂: 何 U₄: 朱 U₅: 罗 中段: 叶 期末: 谢 周六前各自完成, 汇总在群 各个老师自行组卷。

教研活动记录表

活 动 内 容	四. 后天四级考试, 监考老师及 注意事宜
---	--

教研活动记录表

日期	2022年12月22日(第17) 星期四) 网会
参加人员	腾讯会议, 网上签到
缺席人员	
记录	
活动内容	一. 省高职学生英语口语技能竞赛事宜 谁去? 怎么选学生? 指导时间及方式 二. 教学进度及网课存在的问题 三. 网课与学生互动方式讨论

教研活动记录表

日期	2022年12月29日 (第18周星期四) 网会
参加人员	腾讯会议, 网上签到
缺席人员	
记录	
活动内容	一. 期末各项工作 (总结、教案、听课记录等) 按规定时间交 二. 下学期开学第一周考本期的期末试, 出卷人: 邓 三. 各老师教学工作完成汇报自查。 四. “新冠”阳性数因持续增多, 各位老师要保重身体。

英语教研室近三年教研活动和获奖情况

基础教学部的英语组从 2020 年开始实行并坚持了集体备课的制度,《大专英语》课程共两册教材,每一单元都进行集体备课,力求将课程讲透讲精,既有所有专业相同的部分,也有结合各专业特点和培养目标的特色内容。全组八位老师通力合作,初步搭建了《大专英语》课程的电子资源库,已完成了授课内容对应的电子文档和题库的输入,使得学生课外预习、复习、自我评价有了更多的资源和及时的反馈。

获奖情况

由林裕响老师指导的跨境电商 2002 班的谭敏娟同学在参加 2021 年广东省高职院校学生英语口语竞赛中荣获三等奖成绩,这是我院学生首次参加省级高职组此项目的比赛。

教研图片





